

Bruxelles, 22. listopada 2019.
(OR. en)

13243/19

Međuinstitucijski predmet:
2019/0187(COD)

CODEC 1505
PECHE 455
PREP-BXT 169
PE 244

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2403 u vezi s odobrenjima za ribolov za plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i ribolovnim operacijama ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije – ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu (Strasbourg, od 21. do 24. listopada 2019.)

I. UVOD

Odbor stalnih predstavnika 2. listopada 2019. potvrdio je da će Vijeće odobriti stajalište Europskog parlamenta ako Europski parlament bez izmjena odobri prijedlog Komisije.

Izvjestitelj Chris DAVIES (Renew, UK) 4. listopada 2019. predstavio je u ime Odbora za ribarstvo izvješće kojim se predlaže preuzimanje navedenog prijedloga Komisije.

II. GLASOVANJE

Parlament je, preuzevši Komisijin prijedlog bez izmjena¹, 22. listopada 2019. donio svoje stajalište u prvom čitanju. Navedeno stajalište sadržano je u zakonodavnoj rezoluciji Parlamenta.

Vijeće bi stoga trebalo moći odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u Prilogu ovom dokumentu, čime se završava prvo čitanje za obje institucije.

Zakonodavni akt tada bi se donio u formulaciji koja odgovara stajalištu Europskog parlamenta.

¹ Zbog postupovnih razloga dodana je nova uvodna izjava u kojoj se objašnjava iznimka od razdoblja od osam tjedana za savjetovanje s nacionalnim parlamentima s obzirom na hitnost koja proizlazi iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije.

Odobrenja za ribolov za plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i za ribolovne operacije ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije
*****I**

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 22. listopada 2019. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2403 u vezi s odobrenjima za ribolov za plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i za ribolovne operacije ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije (COM(2019)0398 – C9-0110/2019 – 2019/0187(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2019)0398),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 43. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0110/2019),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora od 25. rujna 2019.¹,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za ribarstvo (A9-0014/2019),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

¹ Još nije objavljeno u Službenom listu.

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju 22. listopada 2019. radi donošenja Uredbe (EU) 2019/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2403 u vezi s odobrenjima za ribolov za ribarska plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i ribolovnim operacijama ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

budući da:

¹ Mišljenje od 25. rujna 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu).

² Stajalište Europskog parlamenta od 22. listopada 2019.

- (1) Ujedinjena Kraljevina dostavila je 29. ožujka 2017. obavijest o namjeri povlačenja iz Unije na temelju članka 50. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). Ugovori će se prestati primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu od datuma stupanja na snagu Sporazuma o povlačenju ili, ako do toga ne dođe, dvije godine od te obavijesti, osim ako Europsko vijeće, u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom, jednoglasno odluči produljiti to razdoblje.
- (2) Na zahtjev Ujedinjene Kraljevine Europsko vijeće odobrilo je prvo produljenje 22. ožujka 2019.³ Na zahtjev Ujedinjene Kraljevine Europsko vijeće pristalo je⁴ 11. travnja 2019. dodatno produljiti razdoblje predviđeno člankom 50. stavkom 3. UEU-a do 31. listopada 2019. Osim ako sporazum o povlačenju sklopljen s Ujedinjenom Kraljevinom stupi na snagu do dana koji slijedi nakon dana prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu ili ako Europsko vijeće, u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom, jednoglasno odluči treći put produljiti razdoblje predviđeno člankom 50. stavkom 3. UEU-a, razdoblje predviđeno člankom 50. stavkom 3. UEU-a isteći će 31. listopada 2019., a Ujedinjena Kraljevina povući će se iz Unije bez sporazuma i postat će treća zemlja 1. studenoga 2019.

³ Odluka Europskog vijeća (EU) 2019/476, donesena u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom, od 22. ožujka 2019. o produljenju razdoblja iz članka 50. stavka 3. UEU-a (SL L 80 I, 22.3.2019., str. 1.).

⁴ Odluka Europskog vijeća (EU) 2019/584 donesena u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom od 11. travnja 2019. o produljenju razdoblja iz članka 50. stavka 3. UEU-a (SL L 101 I, 11.4.2019., str. 1.).

- (3) Sporazum o povlačenju objavljen u *Službenom listu Europske unije* 25. travnja 2019.⁵ („Sporazum o povlačenju”) sadržava aranžmane za primjenu odredaba prava Unije na Ujedinjenu Kraljevinu nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu. Ako Sporazum o povlačenju stupi na snagu, zajednička ribarstvena politika (ZRP) primjenjivat će se na Ujedinjenu Kraljevinu tijekom prijelaznog razdoblja u skladu sa Sporazumom o povlačenju te će se prestati primjenjivati na kraju tog razdoblja.
- (4) Kako je predviđeno Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982⁶. i Sporazumom Ujedinjenih naroda o primjeni odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim naseljima i stokovima vrlo migratornih vrsta od 4. kolovoza 1995⁷., stranke su dužne odgovarajućim mjerama očuvanja i upravljanja osigurati da se morski biološki resursi održavaju na razinama na kojima nisu ugroženi prekomjernim iskorištavanjem.

⁵ Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL C 144 I, 25.4.2019., str. 1.).

⁶ Konvencija Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezinog dijela XI. od 28. srpnja 1994. (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

⁷ SL L 189, 3.7.1998., str. 16.

- (5) Stoga je potrebno osigurati da se ukupnim ribolovnim mogućnostima dostupnima Uniji i Ujedinjenoj Kraljevini osigura održivo upravljanje relevantnim stokovima.
- (6) Uredbom (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća⁸ utvrđuju se pravila za izdavanje odobrenja za ribolov i upravljanje odobrenjima za ribolov za ribarska plovila u vodama koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom treće zemlje i za ribarska plovila trećih zemalja koja provode ribolovne operacije u vodama Unije.
- (7) Uredbom (EU) 2019/498 Europskog parlamenta i Vijeća⁹ izmijenjena je Uredba (EU) 2017/1403 u vezi s odobrenjima za ribolov za ribarska plovila Unije u vodama Ujedinjene Kraljevine i ribolovnim operacijama ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine u vodama Unije. Tom bi se izmjenom plovilima Unije i plovilima Ujedinjene Kraljevine dopustila mogućnost kontinuiranog pristupa vodama druge strane u svrhu ribolova. Predviđen je i fleksibilan sustav kojim bi se Uniji omogućilo da razmjenjuje kvote s Ujedinjenom Kraljevinom nakon što se Ugovori prestanu primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu. Potrebno je produljiti razdoblje primjene tih odredaba kako bi se omogućilo izdavanje odobrenja za ribolov za obavljanje ribolovnih aktivnosti u vodama druge strane s obzirom na to da s Ujedinjenom Kraljevinom kao trećom zemljom ne postoji sporazum o ribarstvu, pod uvjetom da upravljanje relevantnim stokovima i dalje bude održivo i u skladu s uvjetima utvrđenima u pravilima ZRP-a i uredbama Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti.

⁸ Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

⁹ SL L 85 I, 27.3.2019., str. 25.

- (8) Ribolovne mogućnosti za 2019., a za dubokomorske riblje stokove za 2019. i 2020., utvrđene su¹⁰ u vrijeme dok je Ujedinjena Kraljevina još bila država članica. Ti aranžmani i ribolovne mogućnosti koje su u njima utvrđene temelj su za održivost navedenih ribolovnih aktivnosti. Za sve ostale ribolovne mogućnosti za 2020. ključno je osigurati njihovu održivost.
- (9) Ako se Sporazum o povlačenju ne ratificira do 31. listopada 2019., a Ujedinjena Kraljevina povuče se iz Unije 1. studenoga 2019., možda neće biti izvedivo za Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu da sklope zajednički dogovor o ribolovnim mogućnostima za dotične stokove za 2020. na vrijeme za sastanak Vijeća ministara u području ribarstva na kojem se određuju ribolovne mogućnosti za sljedeću godinu a koji se održava u prosincu 2019. Međutim, izostanak zajedničkog dogovora sam po sebi ne sprečava Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu da međusobno odobre pristup vodama druge strane. U tom bi slučaju mogle međusobno izdavati odobrenja za ribolov ribarskim plovilima druge strane pod uvjetom da obje strane ispunjavaju uvjete za održivo upravljanje relevantnim stokovima.

¹⁰ Uredba Vijeća (EU) 2019/124 od 30. siječnja 2019. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2019. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije ([SL L 29, 31.1.2019., str. 1.](#)) i Uredba Vijeća (EU) 2018/2025 od 17. prosinca 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za ribarska plovila Unije za određene dubokomorske riblje stokove za 2019. i 2020. ([SL L 325, 20.12.2018., str. 7.](#)).

- (10) Stoga će, s obzirom na odredbe i uvjete utvrđene u Uredbi (EU) 2017/2403, a kao preduvjet za izdavanje odobrenjâ za ribolov, Unija morati procijeniti je li ukupni učinak ribolovnih operacija utvrđenih u mjerama upravljanja koje su za 2020. uvele Unija i Ujedinjena Kraljevina u skladu s održivim upravljanjem dotičnim stokovima.
- (11) Usklađenost ukupnih ribolovnih mogućnosti Unije i Ujedinjene Kraljevine s održivim upravljanjem dotičnim stokovima treba ocijeniti s obzirom na najbolje raspoložive znanstvene savjete za dotične stokove, odgovarajuće odredbe Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ te kriterije i parametre utvrđene u primjenjivim planovima upravljanja koji su na snazi i relevantnim uredbama Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2020.
- (12) Ako je moguće osigurati takvu usklađenost, važno je zadržati mogućnost postizanja dogovorâ o kontinuiranom recipročnom pristupu ribarskih plovila Unije i ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine vodama druge strane u svrhu ribolova u 2020., s obzirom na važnost ribarstva za ekonomsku egzistenciju mnogih obalnih zajednica.

¹¹ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- (13) Stoga bi primjenu svih mjera koje se odnose na ribolovne operacije i koje su predviđene u mjerama za izvanredne situacije donesenima Uredbom (EU) 2019/498 trebalo produljiti tako da se njima obuhvati 2020., a Uredbu (EU) 2017/2403 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (14) Teritorijalno područje primjene ove Uredbe i svako upućivanje u njoj na Ujedinjenu Kraljevinu ne uključuju Gibraltar.
- (15) Ova Uredba trebala bi hitno stupiti na snagu i primjenjivati se od datuma koji slijedi nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu, osim ako do tog datuma stupi na snagu sporazum o povlačenju sklopljen s Ujedinjenom Kraljevinom. Trebala bi se primjenjivati do 31. prosinca 2020.
- (16) Uzimajući u obzir hitnost koja proizlazi iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, smatralo se primjerenim predvidjeti iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Uniji, priloženog UEU-u, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (17) Kako bi se i subjektima Unije i subjektima Ujedinjene Kraljevine omogućilo da nastave obavljati ribolov u skladu s relevantnim ribolovnim mogućnostima koje su im dodijeljene, odobrenja za ribolov za aktivnosti u vodama Unije trebalo bi dodijeliti ribarskim plovilima Ujedinjene Kraljevine samo ako i u mjeri u kojoj se Komisija uvjeri da Ujedinjena Kraljevina ribarskim plovilima Unije dodjeljuje prava pristupa za obavljanje ribolovnih operacija u vodama Ujedinjene Kraljevine na temelju reciprociteta,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2017/2403 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 18.a riječi „31. prosinca 2019.” zamjenjuje se riječima „31. prosinca 2020.”;
2. u članku 38.a riječi „31. prosinca 2019.” zamjenjuje se riječima „31. prosinca 2020.”;
3. članak 38.b zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 38.b

Ribolovne operacije ribarskih plovila Ujedinjene Kraljevine

Ribarska plovila Ujedinjene Kraljevine smiju obavljati ribolovne operacije u vodama Unije u skladu s uvjetima utvrđenima u uredbama Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2019. i 2020. pod uvjetom da su ukupne ribolovne mogućnosti koje su utvrdile i Unija i Ujedinjena Kraljevina u skladu s održivim upravljanjem relevantnim stokovima u skladu s Uredbom (EU) br. 1380/2013.”;

4. u članku 38.c stavku 2. točka (f) zamjenjuje se sljedećim:

„(f) ako su, kada je to primjenjivo, ribolovne mogućnosti dostupne Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člankom 38.b.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od datuma koji slijedi nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu na temelju članka 50. stavka 3. UEU-a do 31. prosinca 2020.

Međutim, ova se Uredba ne primjenjuje ako sporazum o povlačenju sklopljen s Ujedinjenom Kraljevinom u skladu s člankom 50. stavkom 2. UEU-a stupi na snagu do datuma koji slijedi nakon datuma prestanka primjene Ugovorâ na Ujedinjenu Kraljevinu.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik
